

ÍNDICE

Agradecimientos	13
Prólogo de Angelita Martínez	15
Presentación	19
CAPÍTULO 1: La evidencialidad a través del análisis de la variación lingüística. El contacto lingüístico como influencia en la conformación de variedades del español.....	21
Introducción	21
La evidencialidad a través del análisis de la variación lingüística.....	23
El dominio de la variación	28
Variación lingüística y Etnopragmática	32
Metodología	39
El corpus	43
CAPÍTULO 2: Variación lingüística y correlación temporal.....	45
Introducción	45
La correlación temporal en español	46
La correlación temporal en la variedad del español estándar	48
Los tiempos verbales del español: determinación del significado básico de las formas en variación.....	59
<i>Los tiempos del modo indicativo</i>	59
<i>Los tiempos del modo subjuntivo</i>	61
Los tiempos verbales del quechua	64
Los tiempos verbales del guaraní.....	67
Los tiempos verbales en las variedades del español en contacto con las lenguas quechua y guaraní	71
<i>Los tiempos verbales en la variedad en contacto con la lengua quechua</i>	72
<i>Los tiempos verbales en la variedad en contacto con la lengua guaraní</i>	75

CAPÍTULO 3:

La evidencialidad	77
Introducción	77
El dominio de la evidencialidad	77
<i>Acerca de los estudios sobre el tema</i>	85
<i>Mediativos y evidenciales: estado de la cuestión</i>	87
<i>Evidencialidad y modalidad epistémica</i>	92
La evidencialidad en las lenguas americanas	96
<i>La expresión de la evidencialidad en la lengua quechua</i>	96
<i>La expresión de la evidencialidad en la lengua guaraní</i>	100

CAPÍTULO 4:

El uso variable de los tiempos verbales del modo indicativo	105
Introducción	105
Análisis de los datos	106
<i>Factores que intervienen en la variación verbal</i>	106
La índole de las bases verbales dependientes	107
La construcción del punto de vista	108
Las características de la información transmitida	112
El dominio de conocimientos del SD	113
La distancia entre la fuente y la información transmitida	114
Los verbos de comunicación verbal	116
La variedad del español bajo la influencia de la lengua quechua	116
<i>La índole de las bases verbales dependientes</i>	116
<i>La construcción del punto de vista</i>	119
<i>La distancia entre la fuente y la información transmitida</i>	121
La variedad del español bajo la influencia de la lengua guaraní	123
<i>La índole de las bases verbales dependientes</i>	123
<i>La construcción del punto de vista</i>	126
La variedad del español rioplatense	129
<i>La índole de las bases verbales dependientes</i>	129
<i>La construcción del punto de vista</i>	131
Los verbos epistémicos	134
La variedad del español bajo la influencia de la lengua quechua	134
<i>Las características de la información transmitida</i>	134
La variedad del español bajo la influencia de la lengua guaraní	137
<i>Las características de la información transmitida</i>	137
La variedad del español rioplatense	140
<i>El dominio de conocimientos del SD</i>	140
Conclusiones	142

CAPÍTULO 5:

El uso variable de los tiempos verbales del modo subjuntivo	145
Introducción	145
Análisis de los datos.....	147
<i>Factores que intervienen en la variación verbal</i>	147
<i>Las construcciones sustantivas</i>	148
La fuerza ilocucionaria del evento: la expresión de las “órdenes”	148
La fuerza ilocucionaria del evento: el caso de las peticiones	149
La fuerza ilocucionaria del evento: el caso de los “deseos”.....	150
La índole léxica de los verbos principales.....	151
<i>Las construcciones finales</i>	152
La expresión del propósito perseguido.....	152
La expresión del propósito perseguido en relación con el tipo de acción	152
La expresión del propósito perseguido: la transformación cognitiva del interlocutor.....	153
Construcciones sustantivas. Los verbos de comunicación verbal	154
La variedad del español bajo la influencia de la lengua quechua	154
<i>La distancia entre la fuente y la información transmitida</i>	154
<i>La fuerza ilocucionaria del evento: la expresión de las “órdenes”</i>	155
<i>La fuerza ilocucionaria del evento: el caso de las peticiones</i>	158
La variedad del español bajo la influencia de la lengua guaraní.....	160
<i>La fuerza ilocucionaria del evento: el caso de las peticiones</i>	160
<i>La construcción del punto de vista</i>	161
La variedad del español rioplatense	163
<i>La fuerza ilocucionaria del evento: la expresión de las órdenes</i>	163
<i>La fuerza ilocucionaria del evento: el caso de las peticiones</i>	164
Otros verbos.....	166
La variedad del español bajo la influencia de la lengua quechua	166
<i>La construcción del punto de vista</i>	166
La variedad del español bajo la influencia de la lengua guaraní.....	168
<i>La índole léxica de los verbos principales</i>	168
La variedad del español rioplatense	170
<i>La expresión de los “deseos”</i>	170
Las construcciones finales. La variedad del español bajo la influencia de la lengua quechua.....	171
<i>La expresión del propósito perseguido. Emisiones introducidas por verbos en pasado</i>	171
<i>La expresión del propósito perseguido. Emisiones introducidas por verbos en presente</i>	173
La variedad del español bajo la influencia de la lengua guaraní.....	174

<i>La expresión del propósito perseguido en relación con el tipo de acción</i>	174
<i>La expresión del propósito perseguido: la transformación cognitiva del interlocutor</i>	175
La variedad del español rioplatense	177
<i>La expresión del propósito perseguido en relación con el tipo de acción</i>	177
Conclusiones	179
CAPÍTULO 6:	
Hacia la gramaticalización de la evidencialidad en el español	181
Bibliografía	189